

今日法国政党

[法] 弗朗索瓦·博雷拉著

上海人民出版社

今日法国政党

〔法〕 弗朗索瓦·博雷拉著

复旦大学国际政治系译

上海人民出版社

François Borella

**LES PARTIS POLITIQUES DANS
LA FRANCE D'AUJOURD'HUI**

Editions du Seuil 1973

根据瑟伊出版社 1973 年版译出

今日法国政党

〔法〕弗朗索瓦·博雷拉著

复旦大学国际政治系译

上海人民出版社出版

（上海绍兴路 5 号）

新华书店上海发行所发行 上海市印十二厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 7.125 字数 131,000

1977 年 7 月第 1 版 1977 年 7 月第 1 次印刷

统一书号：14171·93 定价：0.46 元

内部发行

译 者 的 话

《今日法国政党》系根据法国瑟伊出版社 1973 年出版的法文本译出，是一本比较简要阐述法国现有各政党概况的著作。作者弗朗索瓦·博雷拉是法国南锡第二大学公法和政治学教授，曾著有《1946 年以来法兰西联盟的政治和司法的演变》、《法国人的政府》、《法国政府机构》等书。

法国是一个资产阶级多党制国家，政党之繁多及其变化无常，是法国资产阶级政党制度的一个特点。作者在本书体制内的政党部分里把当时（1972 年）在议会中占有席位的政党分为：多数派、改良派（德斯坦于 1974 年继任总统后，改良派参加政府，成为多数派的组成部分）和左翼联盟，着重介绍了戴高乐派的共和国民主人士联盟、德斯坦的独立共和党以及共产党和社会党等政党的演变、纲领、目标和组织机构，以及它们在法国政治生活中的地位，并附有一些图表和参考书目及有关资料，对了解法国现有各政党的概貌有一定参考价值。但作者是站在为法国资产阶级政治体制和政党制度辩护的立场上来分析各政党的，对某些资产阶级政党竭力吹捧，认为这些政党能够“体现全体法国人的意志”。同时，由于作者的资产阶级立场，对无产阶级政治力量的看法是错误的，必须加以批判。

本书分三部分。第一部分叙述法国政治体制和政党制

度,它们的由来和演变。内容抽象,议论较多。第二部分介绍体制内的政党,它们的历史、组织和纲领。第三部分介绍体制外的政党,包括许多小党派和一些社会思潮。全书涉及的政党有十几个,但由于法国政党分化改组频繁,仍有一些政党没有谈及。

本书由复旦大学国际政治系七五届工农兵学员和部分教师翻译。限于译者的水平,缺点和错误在所难免,欢迎读者批评指正。

一九七六年十二月

导 言

新的政治体制

第五共和国是在反对“政党制度”的情况下建立的，但是它赖以建立的宪法，第一次在法国承认和确定了政党在政治体制中的作用：“各政党和政治团体参与选举。各政党和政治团体可自由地组织并开展活动，它们应该遵守国家主权原则和民主原则。”（第四条）

现在这个体制之所以建立，按照它的创建者的说法，是为了使法国适应它所处的时代。而在中间派反对者眼里，现体制只是实行个人专权，国家由一党专政而已。据左派政党分析，这是一个执政的大垄断资本反对工人阶级和勤劳的最低阶层的体制，或者是统治阶级为了解决自身的矛盾而作的最后尝试，即依靠将来仍要被资本集中所消灭的中等阶层，建立起一个现代资本主义经济。

不管怎样解释，目前这个政治体制首先不是突然冒出来的，也不是由于某一个人的意愿而产生的。它产生于第四共和国的宪政和政党制度受到阻碍的危机之中，而且还有更深刻的原因。

在第三共和国和第四共和国时期，所谓“政党制度”首先是一种不固定的、没有预先建立多数派的议会制度。在

这个制度下，政治问题的决策中心是由选举产生的两院。因此，在 1958 年以前确实存在过一些政党，它们是由各个议会党团组成的，按照英国人的说法，就是议会党派。但是，和英国不同，这些议会党团在整个社会中并没有生根，也得不到支持。1901 年成立的激进党只不过是一个由各选举委员会组成的很不固定的组织，它对某个强大的议会党团没有真正的影响，而这个议会党团的结构十分灵巧，可以起到它的主要作用：组成各届政府或者把这些政府推翻，重新组织一个。只是随着 1905 年作为工人国际法国支部的社会党的统一和 1919 年共产国际法国支部——共产党——的建立，才在法国出现了群众性的大党。即使这些群众性大党引起了本国其他政党的尊敬、恐惧或羡慕，但与国外同样性质的政党相比，它们的力量还是十分薄弱的。在第五共和国时期，没有产生其他群众性的政党。

第五共和国是从 1958 年到 1962 年形成的一种独特的政治体制。从体制上来说，1958 年的宪法只是单纯地适应了议会制度。1958 年 9 月 28 日公民投票的作用，并不在于建立一个新的共和国，而是要建立戴高乐将军的民主法统，也就是给戴高乐将军提供一个不是阿尔及尔上校们所要求的基础，也不是解决“阿尔及利亚问题”所要达到的目标。宪法所强调的议会制度的合理化（因为和 1875 年的宪法条文相比，1946 年的宪法在这一点上已有了进步），并没有产生其固有的效果。如果与社会的明确的因而也是简单的要求不相符合，反过来又得不到社会的积极支持，那末即使是最精心设计的体制结构也无法保证国家权力的正

常行使。

实际上，新体制是在 1962 年由于决定通过直接普选选出共和国总统而诞生的。首先是因为建立起来的体制十分简单，它适应了“使它包含某种东西”的需要，而这种东西肯定是 1920 年以来公民们的基本要求。其次，这个体制明显地与各政党的愿望相反，也没有体现戴高乐主义运动的意图。最后是因为这个体制适应了在一个发达的资本主义经济国家实行权力集中的需要。

这个从 1958 年到 1962 年建立起来的政治体制是不是要排斥任何政党制度？说得更确切些，是不是要把所有政党都取消呢？

实践和事实首先回答了这个问题：政党始终存在着。不愿意把自己称为政党的戴高乐主义运动本身，就具有政党的一切特点。

1962 年 10 月，在反对“政党制度”斗争的高潮中，法国舆论调查所向一些具有代表性的法国人提出了这样一些问题：

您认为政党对实施良好的民主制度是否必要？53% 的人作了肯定的回答，26% 的人作了否定的回答，21% 的人不表示意见。

您认为哪些组织的活动更好地保护了人民的利益？

——54% 的人认为是职业组织和工会的活动，

——8% 的人认为是政党的活动，

——10% 的人认为是议员们的活动；28% 的人不表示意见。

1962年12月，这个调查所又就将现有党派合并成两个或三个党派是否必要的问题，进行了调查，66%的人表示赞成，10%的人反对，24%的人未作回答。

政党既有必要，但又无益处，舆论对政党的印象并不好。舆论希望不要政党，如果为了维护自身的利益，舆论对有影响的团体（如职业组织和工会）表示更大的信任，但只要把多党制加以简化，舆论仍然希望多党制。

1962年建立的新的政治体制，只有通过新的政党制度才能发挥作用，才能在它的创建者身后继续存在，并为反对派所承认。

寻求新的政党制度

对有许多政党这样一个政治现实进行分析，必然会遇到方法上的许多问题，但我们不打算在这里探讨这些问题。简单说来，在各种可以利用的方法之间，我们觉得并没有什么矛盾。我们经常说到政党制度，这丝毫不是为了屈服于一种常常使人难堪的不能容忍的习俗^①，而只是为了说出一种我们觉得是现实的东西：大部分党派组成了一个整体，其组成部分又彼此各自独立，这种整体既不会跟宪政体制相混淆，更不会跟它在其中活动的社会混为一谈。只要各组成部分（即各政党或它们组成的联盟）是持久的，彼此之间在职能上又是独立的，那末完全可以把这称之为政党制

^① 我不仅不同意那些制度分析的理论家们意识形态上的假设，而且认为他们对国家或政治体制那样可取而又有效的概念持蔑视态度，在科学上是错误的。

度。所以,政党或政党联盟的数目应该大体上固定,它们的内在力量(组织机构、党员人数)和影响(在选举方面或非选举方面的)应该是不变的,或者是慢慢地发展的。最后,这些政党或联盟还必须是相互依存的,一个政党或联盟的地位至少部分地取决于其他政党或联盟的地位。

如果只满足于把政党制度描绘成似乎是一个永恒不变的、举足轻重的东西,那末只能是一种纯粹形式上的、机械的分析。特别是在法国,有必要说明目前的政党制度是怎样形成和为什么会形成的。实际上这个制度新近才形成,时间还没有来得及赋予它以一种结构严密、一丝不苟的形象。任何一个政党制度都是基于地理和历史的条件,基于社会和经济状况的要求。尤其是在1958年以来的法国,这个制度更是基于宪法的职能产生的。

此外,还得确定在哪一个范围内来识别和解释政党制度。因为政党制度是根据所研究的地区范围(选区、省、大区、整个法国、自由的资本主义欧洲)而各不相同。很明显,在自由的资本主义欧洲(主要为欧洲委员会的成员国),共产党不是政党制度范围里的成员,它是在这个制度范围以外的;但它却是法国或意大利政党制度范围里的成员。同样,在法国某一选区中,共产党或共和国民主人士联盟是当地政党中占支配地位的政党,但在其他地方则不是。因此,科学地也就是说严格地和精确地确定应该在哪个范围内来研究政党制度就显得重要了。

这里将探讨的是我国的政党制度,因此研究的区域就

是法国本土的全部^①。作出这种选择，其理由是简单的。所有决策中心在国家这一级，除了几十个大城市以外，地方已失去任何自行决定问题的权力。大区一级的权力并不存在，欧洲一级的权力也不存在。大家知道，国家权力机关的所在地是巴黎，只有巴黎可以统治全法国。

当然，经济权力具有显著不同的地方性。但是必须看到，所有的政党，共产党也好，政党制度外的其他革命党派也好，对经济决策中心只能施加间接影响，反之，经常看到的却是相反的一面。

那末究竟应该用什么标志来鉴别政党及其制度呢？从社会学观点来看，小至选举办公室，大至全国选举结果，人们几乎都是从各种不同的选举活动（公民投票、总统选举、议会选举、区和市的选举）来进行这种鉴别的。几乎没有其他根据可以对政党制度进行任何认真的研究。这种方法加强了这样的感觉：即政治生活只限于选举活动，而这种政治上的选择取决于选举的结果。不管有意还是无意，这种方法旨在使人进一步加强政治体制本身。然而，我们知道，一次选举是很少起决定作用的，它只是另外一个场所已进行的、其结果已成定局的斗争的公开而和平的伪装而已。

然而，有很多其他标志可以利用：党员人数，参加党的踊跃程度，有无党的出版物及其影响，散发传单，举行群众集会，鼓动公众举行示威游行和从事声势浩大的行动，政党的后勤手段（活动场所、工作人员、设备等），党在本地区周围的影响等等。这种通常按照宗教社会学进行的研究，可

^① 不包括海外省和海外领地，因为在这些地方的政党制度与本土不同。

以纠正由于单单使用唯一变幻莫测的选举而造成的错误，并避免把政党制度同选举的或政治上的局面混为一谈。波埃在 1969 年的总统选举中所获得的相对成就，对政党制度没有任何影响。某一领袖，在民意测验中获得的成就（例如，罗卡尔的声望高于马歇）并不能改变党的结构。当涉及对一个政党的真实影响的评价时，尤其如此。然而，这种影响并不仅仅取决于选举的结果。对于法国共产党来说更为重要的，是在议会中多获得十个席位呢？还是由它的一个党员保持法国总工会总书记的位置呢？

在这个问题的整个范围内，我们将试图不局限于对各政党的选举情况和它们的力量作出评价。

最后，还有一个困难：在长长的、经常变动的党派名单中，应该抓住些什么呢？

这里将只对政党进行研究，不涉及政治派系或思潮。政党的概念由三个因素组成，首先，政党应该是一个由男子和妇女组成的集团，这个集团具有某种组织形式，并且有能力表达和实现集团的共同意志和行动。其次，这个集团必须提出一整套治理国家的建议，这些建议的提出是基于对整个社会都有影响的思想 and 利益。最后，这个集团必须进行旨在取得政权或行使权力的活动。政治派系则与之相反，它没有建立组织，也不进行活动，只是体现共同的态度和共同的愿望而已。一个政治派系或者政治倾向同 一个党相结合，就产生了一种政治力量，正象物理学上物体的质量因加速而产生力一样。

一个现代政党的最大愿望，就在于迅速掌握一部分群

众。但是，有没有群众的政党，也有哪个使自己发挥力量就听哪个指挥的群众。政治体制以内的各政党，就在体制内运用这种力量，而在体制以外的各政党则利用这种力量来反对这个体制。一个政党，不管它是反动的，革命的还是改良主义的，只有当它与整个社会结合在一起，反映社会各阶层、阶级的要求，并获得它们的支持，同时又与国家机器（政府、议会、行政管理机关）相结合，承认这个国家机器，加以监督并在可能时加以改变的时候，才能真正生存下去。

因此，我们有着双重任务。首先是综观政党制度是怎样形成的，它适应了什么需要。其次是研究一下这个制度的各组成部分，即各个政党及由这些政党所组成的联盟。进行这样的研究，可以把政治体制中组成联盟的各政党与体制以外的政党区别开来。因此，本书将分为三个部分：法国的政党制度、体制以内的政党和体制以外的政党。

目 录

导言	1
新的政治体制	1
寻求新的政党制度	4

第一部分 法国的政党制度

第一章 现行政党制度的形成和巩固	3
1. 摧毁旧制度: 1958—1962 年	4
理性的结合——对各政党的挑战及公众的反应	
2. 新的政党制度及其组成部分: 1962—1968 年	12
政治纸牌的重新分发——两极化还是第三种力量?	
3. 制度的瓦解与重建: 1968—1972 年	17
制度经受考验后得到巩固——政党制度的稳定	

第二章 现行政党制度存在的原因	31
1. 政党制度是由政治体制所决定	31
无视政党的国家政权——由政党确保的权力	
统一——中性国家和由政党控制的国家	
2. 夺取政权和保持政权的策略	39
在总统选举中的合法策略——有关议会选举的	

- 合法策略——革命的策略
3. 社会经济现状及其政治后果45
- 先进的资本主义经济——一个不平等的但又统一
 的社会——社会结构及选举结果
4. 各党派对体制的解释63
- 超阶级和超党派的国家——掌握在资产阶级手
 中的国家

第二部分 体制内的政党

第一章 戴高乐派的多数派各党73

1. 多数派各政党的形成74
- 戴高乐主义政党的出现——不同程度的差别和
 形式上的一致——独立共和党——扩大的多
 数派中间主义者——多数派的私生子
2. 多数派各政党的组织83
- 共和国民主人士联盟的结构及其成员——独立
 共和派全国联合会
3. 戴高乐主义者的分布90
4. 目标和纲领96

第二章 中间派和改良派政党 100

1. 中间主义的历史：佩内洛普的工作101
- 第四共和国时期的中间主义——中间派寻找中
 间派——中间主义者的宏伟设想——革新
 运动
2. 中间派各党的无组织状态110

3. 中间主义者的分布·····	113
4. 纲领和目标·····	116
第三章 左翼反对派：社会党与共产党 ·····	119
I. 社会党 ·····	119
1. 从工人国际法国支部到社会党·····	120
从支持到反对——社会民主左翼联盟——从社 会民主左翼联盟到民主社会主义的更新	
2. 组织·····	129
3. 基础·····	133
4. 目标·····	136
II. 法国共产党 ·····	139
1. 历史及发展·····	140
一个大的群众政党的形成——在体制内从孤立 到反对	
2. 组织：民主集中制·····	145
党员——全国性机构	
3. 共产党的活动范围及其基础·····	149
选举方面的基础——共产党区域的整治	
4. 学说及纲领·····	155
学说的参考——纲领	
III. 共同纲领 ·····	162
 第三部分 体制外的政党	
第一章 统一社会党 ·····	171
1. 由来及历史·····	171

统一社会党原来的成分——从左派复兴到革命
运动

- 2. 党的组织·····175
- 3. 党的活动范围·····179
- 4. 统一社会党的任务·····180

第二章 革命思潮的其他成分 ····· 184

- 1. 托洛茨基思潮·····184
- 2. 毛主义思潮·····188
- 3. 无政府主义思潮·····190

结论：在政治舞台上的各政党 ·····194

参考书目及有关资料 ·····200

人名中外文对照表 ·····206